HAPPY NEW YEAR

2005 ~ 2006

FROM EVERYONE AT BOKU-TACHI

http://boku-tachi.net
#boku-tachi @ irchat.net

STAFF

Maraver
Shibui
Rosie
Brandi
Koh
Flash Rhapsody
Mukan
Pantsu
SakuraKC
Soutchiron
Idiocentric
Kalendel
Meroni
Nishiamachi
Yellmiki
Omega Entity
Tenshun
Anita
Yuriko
Yuwa
Fyna
Jakins

吉川　新の傑作コミックス

無敵のスキャンダル　全2巻
あかるい家族計画　全10巻
イチバン!!!　全2巻
スリーピング ビューティー　①

MARGARET COMICS

吉川新

スリーピングビューティー

1

スリーピングビューティー

1

スリーピングビューティー 1 吉川新

3639◆
集英社

Sleeping Beauty by Yoshikawa Arata

Chapter 01 Credits

Scanned by: Rayo
Translated by: Jarrat
Edited by: Rayo

This Release was brought to you on Boku-tachi's 1st Birthday! It's pretty hard to believe we have been around for a year now :)

We hope you enjoy all our birthday releases and continue to enjoy our projects both past and future. We thankyou all for your love and support in the last year!

Boku-Tachi Staff

吉川新
FIGHT!
スリーピングビューティー
Sleeping Beauty
①

I'M HOME.
PLEASE STOP TALKING LIKE THAT!
yes, yes
KANNA!
WHAT, MY STOMACH'S HUNGRY?
GACHAA

YOU'RE A SENIOR HIGH SCHOOL STUDENT, SO DON'T DO IT!
Understand?
I KNOW I KNOW
WAIT ARE YOU LISTENING?
I'm Listening I'm Listening
AH, THAT'S RIGHT!
A SHORT WHILE AGO,
A PARCEL FROM GRANDPA ARRIVED
FROM GRANDPA?
WHAT?
I HAVEN'T EVEN MET HIM
WELL,
WELL, I PUT IT IN YOUR ROOM
GAJAR
YOU STAYED DURING THE SUMMER HOLIDAYS WHEN YOU WERE 3 OR 4
That's not the same
I don't remember

WHAT'S THIS STUPID HUGE BOX...
TUNA DELIVERIES
HUH?
Anyway, what does grandpa do?
A farmer?
WELL, CONTENTS...
Invention (new product)
HUH? AN INVENTION?
HOW DID SHE GET IT IN HERE? IT'S LIKE A GIANT RADISH...
TSUN TSUN

A NOISE!!
NO!
I DON'T UNDERSTAND THE REST OF THIS FAMILY
RIGHT NOW, I'M GOING TO EAT THIS...
KAB
BE BE BE
LET'S SEE WHAT'S INSIDE...
GON
I'LL OPEN IT, I'LL OPEN IT!
FINE THEN!

no way!
a person?
THAT'S NOT RIGHT
A DOLL?
a very big
EH...?
スッ
...KANNA?
I REALLY DON'T UNDER-STAND
what is this happen-ing?
GON

eh?
eee
eeh?!
STOP IT!!
WHAT ARE YOU...
DOING HERE? OR ARE YOU A STALKER!?
I don't believe it!
...I...

I WAS BORN FOR KANNA'S SAKE, SO I CAME
Blue Eyes
I CAME IN ORDER TO PROTECT KANNA.
!
Doki
What?
What are you saying?
TO MEET KANNA
This guy
definitely
I ALWAYS WANTED TO .

NOOOOOOO!!
definately a stalker!!
AH... KANNA!
WAIT A MIN...
UTE.
Why?
Ah... Mama came in... the house...
Invading our house
A very dangerous stalker...
Dangerous! Very dangerous!!

WELL, I'M GLAD
YES
...IS YOUR MOTHER ALRIGHT?
WHEN I PHONED, NO ONE WAS IN MY ROOM
BUT YOU HAD ENOUGH COURAGE
YOU WERE ONLY BEING STALKED
eh?
THAT'S NOTHING?
But
YOU COULD HAVE BEEN RAPED
go back and kill him
UNLESS SOMEONE PROTECTS YOU...
I'll take you home since my job finishes
Dokki
I came in order to protect Kanna
That guy
IF YOU SAY SO...
YES, YES
NAO, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
KANNA IS A GIRL

1

AFTERWORD
Well, hello!
Nice to meet you!
This is a new experience.

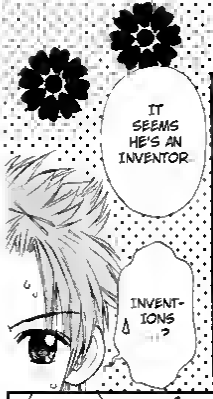
I'd like to thank you for buying "Sleeping Beauty" Volume 1.

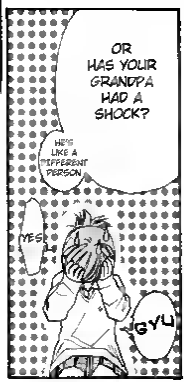
I got the idea for this title because I'm learning english (sorry). I know what you're thinking,

That its based on the english story about a princess in a castle, in a forest who can't wake up until she is kissed by her true love.

The only thing that's the same is the title, which I thought up myself. Sorry. Anyway Kanba has a double meaning.

I'm still learning.





KASA KASA
GRANDPA, I ALMOST KNOW NOTHING ABOUT HIM.
I DON'T KNOW THE REASON WHY-
Has he had a shock?
What kind of person is he?
ABSENT MINDED
Yes well I don't remember much else
HEY
awhile ago—
KANNA--♡
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
This this guy
Wow!
Still studying?

THAT... STALKER.
GYA.
I'M REALLY ANNOYED SO ..
MOTOI.
eh?
MY NAME'S MOTOI
WELL, WHAT ARE YOU?
GRANDPA'S FRIEND...
I'm AN ANDROID.
That's so
WAH

HUH?
KANNA'S GRANDPA MADE ME
AN ANDROID.
I DON'T FOLLOW THE STORY
what?
WELL,
KANNA'S GRANDPA HAS A DOCTORATE IN ENGINEERING
here's the voucher
I WAS MADE FOR KANNA'S SAKE
WH... WHAT ARE YOU SAYING? WELL, WELL
a voucher
YOU MEAN YOUR FRIENDS ARE DORAEMON AND THE TERMINATOR?
not but wrong
WELL
YOU...
THINK I'M STUPID!?
THAT STORY IS OBVIOUSLY A LIE.

IF YOU'RE GOING TO LIE, THINK OF A BETTER ONE.
EH?
KANNA KANNA-
LOOK-LOOK!! ♡
AAAAAAAAH!!!
NOOOOOO
HEAD! HEAD...
AH, KANNA!
Are you ok?
OOSAA
THAT...

THAT IDIOT.
KANNA...
ARE YOU OK?
Doki
POTR POTR
WHAT WAS THE REASON OF SENDING THAT ROBOT TO MY PLACE!?
IT SEEMS YOU'RE A ROBOT. SO I GUESS YOUR STORY IS TRUE.
but I can't believe
I'M. I'M FINE.
Why's my heart beating so fast?
Doki
ANY... ANYWAY.

TO BE BESIDE KANNA.
SO KANNA WOULDN'T BE LONELY OR SAD
AND TO PROTECT KANNA.
BESIDES, TODAY
ANYTHING LIKE THAT TO ME
NO ONE'S EVER SAID
I'M HAPPY

THAT I FINALLY MET KANNA.
EVEN BEFORE I
WAS BORN...
I LOVED KANNA.
DOKi

EH... BUT
PLEASE GO BACK TO GRANDPA'S.
WHAT A THING TO SAY...
YOU SEEM TO BE A BIG ELECTRICAL PRODUCT, SO...
AH, KANNA!
STOP IT ALREADY!!
Don't look at me with those puppy-dog eyes
STOP
STOP FOLLOWING ME!!
KURU
DITA
AH
I
want

I'M TOKUJIROO KUROSAWA, 72 YEARS OLD,
I'M OUT AT THE MOMENT.
I DIDN'T DO ANY-THING WRONG.
MAMA! WHAT'S GRANDPA'S PHONE NUMBER!?
ORCHPA
PLEASE CALL AGAIN ♡
SHHC
YAY
AH, THAT'S RIGHT.
MAMA, GRANDPA ISN'T HOME,
DO YOU KNOW WHY?
OVER OVERSEAS, HOW LONG!?
HE PROBABLY WON'T BE BACK FOR 4 OR 5 YEARS.
THAT'S
HE'S GONE OVERSEAS FOR A WHILE
I told you
HUH?

EH... BUT...
PLEASE GO BACK TO GRANDPA'S
...that guy
can't go back, well...
that guy,
why?
I'M HAPPY I FINALLY MET KANNA
WHAT AM I DOING?
I'VE GOT NOTHING TO DO WITH IT!
stop thinking about it!
AHH!
Nothing to do with it.
PURR PURR
THAT GUY ISN'T A DOG OR A CAT.

GRANDPA, WHAT CAN ONE PERSON DO?
Yes
I'M FINE. I'M FINE
Yes
HEY, NAO, ARE YOU SURE?
WHEN YOU WERE PASSING THROUGH THE PARK AFTER WORK,
HE ISN'T STALKING YOU
I'm glad
Yes, thanks
AGAIN, I FEEL LIKE IT'S MY FAULT
DID YOU SEE THE PERSON FROM TODAY?
EH?
AAH, I DIDN'T SEE HIM
Really
Still
Is he still there?
KANNA? WHY?

TO BE BESIDE AND PROTECT KANNA.
what you said
that guy
IT'S NOTHING
YES WELL
I LOVED KANNA
you can't go back to that place
DO
!
DO
DO
DO
AH... RAIN!
NOW!!

WAIT!!
SPLASH SPLASH
HRA
HRA
HRA
HRA
!

KANNA!
IDIOT!
HOW LONG WERE YOU GOING TO WAIT HERE?
I SAID PLEASE GO BACK!!
WHAT CAN ONE PERSON DO...
YOU REALLY ARE A MACHINE, GETTING WET...

HAPPY BIRTHDAY.
!
I JUST MADE IT.
Present ♡
TODAY... MY BIRTHDAY IS--.
YOU ASKED GRANDPA?
THIS...

YES ♡
smile
smile
Doki
SORRY TO SAY IT, BUT
TODAY ISN'T MY BIRTHDAY.
!
GRANDPA'S MEMORY IS WRONG
It's already been two years
BUT I FEEL HAPPY, SO .

...EH ..
ON
he's cold
WHAT? WHAT ARE YOU DOING!?
PLEASE HANG ON!
OR IS HE REALLY BROKEN!?
why?
HANG IN THERE!
I CAN'T EVEN FIX A TV!
WHAT AM I...

I'M...
GYO
HUH?
I'M HUNGRY...
THIS..
THIS STUPID ROBOT!!
I'm going to break you!
HERE'S SOME RICE..
I had to cook it.
yes yes
GACHA
AH, I WAS REALLY WORRIED YOU WERE BROKEN

I BETTER SEE IF I CAN FIX HIM, OTHERWISE THERE WILL BE TROUBLE IF MAMA FINDS OUT ..
MUKA MUKA MUKA
MUKA MUKA MUKA
GE!!
THIS . THIS GUY IS ASLEEP.
Or Or he's
Recharging?
Haa
Where did he get that idea from?
Into a power point in your home?

I LET HIM IN THE HOUSE.
...AFTER ALL
TON
HAPPY BIRTHDAY
HE'S STRANGE
in the rain
to happily make this
BESIDES THE MIS TAKE
YES.

!
LOVE.
.. KANNA
SO I CAN PROTECT KANNA.
Grip Grip

I guess so.
SO THAT'S HOW THIS STRANGE GUY,
CAME TO MY HOME.

Sleeping Beauty by Yoshikawa Arata

Scanned by Rose
Translated by Jarrot
Edited by Rose

http://www.baka-tsuki.net

THIS IS THE FIRST TIME I'VE HAD TO WRITE A NOTE. THE WORDS WILL PROBABLY BE DISORDERLY.

IT'S MORNING... ♡
!
KACHI KACHI KACHI
WHAT!? WHAT!? WHAAT!?
NOW...
PRAISE? PRAISE?
GREAT? GREAT?
WHA...
I CAN WAKE YOU UP ♡
WAKE SOMEONE UP NORMALLY!!
IDIOT!
GAI!!
WH... WHY!?

KANNA, WHAT'S MAKING THAT NOISE?
Mama!!
I brought this guy in without permission!
YAH!
QUICK! HURRY UP AND HIDE!
DOESN'T UNDERSTAND HE'S HAPPY
IF she finds out now, I have a terrible feeling....
KANNA?
SHE SAW HIM
AH...
WA... WAIT! THIS IS WRONG!
THERE'S A GOOD REASON FOR THIS
But I don't know how to explain it
...KANNA

NICE TO MEET YOU!
eh?
I'M MOTOI TAKANO-KUN.
FROM TODAY, I'LL BE BOARDING AT THIS HOUSE.
I HAVEN'T INTRODUCED MYSELF YET.
HUH?
What is this?!
WHAT IS IT?!
WHAT'S THAT?
SO UNTIL THEY COME BACK, HE WILL BE STAYING WITH US.
EH?
EH?
BUT, HIS PARENTS HAVE GONE OVERSEAS FOR AWHILE
HE'S THE SON OF ONE OF GRANDPA'S FRIENDS,

SHE DID...?
I USED MY HYPER COMPUTER TO COME UP WITH AN EXCUSE.
BEFORE I WAS AWAKE, WHAT NONSENSE DID YOU...
I GAVE HER A LETTER OF INTRODUCTION FROM GRANDPA.
I DON'T WANT TO LIE, THIS FEELS WRONG...
HAA, I'M PROUD OF MY LIE.
WELL, WE CAN'T UNDO THE DAMAGE.
DON'T COME IN, I'M GETTING CHANGED...
...I
KYAA!!
GACHA!

I WON'T LIE TO KANNA.
!!
DoKi
THE THINGS KANNA LOVES ARE MOST IMPORTANT.
THIS ..
SO I WON'T LIE
DoKi
DoKi
DoKi

THIS..
Doki
I DON'T UNDER-STAND
WHY DID GRANDPA SEND HIM HERE?
Perhaps that's the mystery
WHAT HAPPENED?
JUST A MINUTE
WHAT WHAT? WHAT HAPPEN-ED?
YES.. JUST A MINUTE ...
I CAN'T TELL HIM THIS KIND OF THING
Aah!
I KNOW!
YOU NEED TO BREATHE...
AAH, NAO!

eh?
SOMEONE CONFESSED TO YOU!
Doki
HEH?
who?
TAKERU SEMPAI
NO .. ABSOLUTELY NO ONE CONFESSED
HEY, WHAT'S WRONG?
THAT GUY
I WONDER WHAT HE'S DOING NOW?
recharging?
I've heard rumours
EH...! YOU DON'T?
DON'T KNOW HIM.
DON'T KNOW THAT PERSON
.THAT'S
IS THAT A KIND OF CONFESSION?
NO THAT'S WRONG
AGAIN
THE THINGS KANNA LOVES ARE MOST IMPORTANT

HEY! NO, NO!!
BEEP BEEP
I HAVE GPS!!
FIRST YEAR KANNA KUROSAWA!?
KANNA
KANNA
KANNA
YOU, WHAT HAPPENED TO THE LAST GIRL?
KANNA'S PRESENT LOCATION IS ABOUT 100 METRES
AH? YOU BROKE UP ALREADY?
NOT KANNA
AND THE NEXT IS KUROSAWA? ISN'T SHE DIFFICULT?
BUT HOW MUCH ARE YOU...?
IDIOT
DO YOU SERIOUSLY THINK SHE HAS A CHANCE?

Hey?
THERE ISN'T ANY REASON WHY HE'D BE HERE.
I'm at school!
AHH? KANNA
IS MOTOI THERE?
Hey?
AH, MMM?
What?
Pi
Pi
Chara chara chara
KANNA!
YE-ES, KANNA
LOVE
LISTEN TO WHAT PEOPLE TELL YOU!!
WHY ARE YOU AT SCHOOL!?
JUST A MINUTE YOU.
HERE

I TOLD YOU TO STAY AT THE HOU..
..SE ...
THAT IS TROUBLING
LOVE
WHAT? WHAT?
HER HOUSE?
STILL THAT'S BOLD
GYA GYA
COME HERE!!
AHHHHH
PYUUUU
OK?
GO STRAIGHT BACK TO THE HOUSE.
STAY ON THE PATH, DON'T DO ANYTHING IMPULSIVE
...BUT I WANT TO BE WITH KANNA
UNDER-STAND!!
AAH
WELL GO!!
MM

WHAT EXACTLY IS THAT GUY THINKING?
KUROSAWA.
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
Eh?
HMM
TH- THAT'S
I'M SECOND YEAR TAKERU YUKISADA.
YOU PROBABLY KNOW ABOUT ME.
TAKERU SEMPAI
AH!

I DON'T PARTICULARLY KNOW ANYTHING
NO, I JUST HEARD YOUR NAME THIS MORNING
"TAKERU SEMPAI"
WHAT, YOU DO KNOW?
WHAT DO YOU THINK ABOUT GOING OUT WITH ME?
HUH?!
SINCE KUROSAWA, YOU ARE RATHER CUTE ..
LET'S GO OUT.
WHAT?
CUTE?
GOOD REASON? THAT'S A CONFESSION?
BUT... BUT I...
AAH!!

Wha... What?
UNTIL NOW I'VE HAD 499 VICTORIES AND NO DEFEATS.
WOULD BE A SHAME IF SOMETHING WERE TO RUIN YOUR PERFECT VICTORIES, DON'T YOU THINK?
WHAT, DIDN'T I SAY ENOUGH FOR YOU TO UNDERSTAND?
HERE'S YOUR ANSWER.
no no no!
ISN'T THAT JUST A LITTLE TOO MUCH?
What, so this is some special arrangement?
I'M EASILY BORED.
WHA...
Doki Doki
Doki Doki
Doki Doki

I DON'T WANT TO SEE YOU.
I HAVE ABSOLUTELY NO INTEREST IN AN OVER-CONFIDENT GUY LIKE YOU.
WHAT PERSON WOULD DATE SOMEONE THEY DON'T KNOW?
!
I'D NEVER BE INTERESTED!
What is this guy!!
MUKA
MUKA
MUKA
MUKA
MUKA
MUKA
I'M NOT STUPID!!

HEAD
WHA... WHAT!?
SAYING THINGS WITHOUT THINK-ING...
THAT'S A CHILDISH HABIT.
HAA!
I'LL DO ANYTHING FOR YOU.
Ge!!
smile
WHAT ARE YOU DOING!? DON'T COME CLOSER!!
Just a minute
I'LL START SCREAM-ING!!
AH!
Why did you come to that conclusion?
WELL THEN, SHALL WE DO IT..?
A... again!!
This is annoy...

DO YOU WANT TO SEE, IMPERTINENT GIRL
THAT I ABSOLUTELY WON'T ACCEPT THAT?
!
BOSUN!!
AAH!! OUCH!!
NOO!
WHAT IS THIS?!

NO! NO! STOP IT!!
WHO...?
I'LL PROTECT KANNA.
WHO WILL SAVE ME?
GO STRAIGHT BACK TO THE HOUSE!
UNDER-STAND!?
That... that kind of thing...
I shouldn't have said such a thing.
HELP...
HELP ME!!
MOTOI!!

YE-ES ♡
!!
...AH...
MO...TOI?
GUHYA

YAY!
WHA. WHAT!?
WHAT!? STOP IT!
PUT ME DOWN...
YES
hey
WHAT'S ALL THIS FOR!?

I'M HAPPY.
THAT'S THE FIRST TIME YOU'VE SAID MY NAME
KANNA SAID MY NAME.
Doki

SO KANNA CAN CALL IT FOR NO REASON.
MY NAME IS ALSO FOR KANNA'S SAKE
I EXIST FOR KANNA'S SAKE.
DoKi
DoKi
DoKi
THA... THAT'S EXAGGE-RATING, STOP BEING SO NOISY
...THIS GUY...
YOU CAN CALL SOMEONE WHO LOVES YOU FOR NO REASON.

MY HEART FEELS LIKE IT'S SIMPLY GOING TO EXPLODE
SO THAT'S HOW IT IS
ALWAYS AN UNEAZED FACE..
Hey!
WHO ARE YOU?
YOU'RE NOT A FIRST YEAR!
WELL ALMOST...

TOMORROW I'M...
TRANSFERRING HERE.
HUH?
EEH?

Sleeping Beauty
Chapter 03
brought to you by:
Boku-Tachi
http://www.boku-tachi.net

Staff:
scanned by: Resie
translated by: Keh
edited by: Resie
qc: Shihaf
proofread by: Jekias

Sorry guys about the delay in releasing this chapter, life just seems to keep getting in the way of getting Sleeping Beauty done. But don't worry, there may be long delays, but we'll get 'em out no matter how long it takes XD

BECAUSE TOMORROW I M
TRANSFERRING HERE
HE
WHY DID HE SAY THAT, WITHOUT PERMISSION!
One after the other
ドスッ
ドスッ
ドスッ

寝太郎!

I'LL HIT HIM GOOD AND HARD
HE WON'T SAY ANYTHING ABOUT IT
HEY MOTOI!
ZAN ZAN
THIS REALLY HAS TO STOP ALREADY
IT'S STARTING TO GET STRESS FUL
I'M COMING IN
!
ZAN ZAN
IN THE MIDDLE OF RECHARGING
KUK AK
THIS GUY IS ASLEEP, IDIOT
HUH? HE MOVED?

Nya---?
NYA---!
MOTOI...?
MO...
THIS GUY AFTER ALL IS...
STRANGE!!
...WHAT?
Just how
HE'S PATHETIC WHEN ASLEEP!
Paica

IT'S ONLY MORNING, IS THAT KIND OF HIGH TENSION GOOD?
MOTOI IS ENERGETIC TODAY
I'M GOING TO SCHOOL TODAY ♡
HMM.
JA, JA
YES ♡
ABSOLUTELY DO NOT DO THAT KIND OF THING AT SCHOOL
UNDERSTAND?
KANNA, FROM TODAY, WE CAN ALWAYS BE TOGETHER! ♡
Let's
OH? YOU'RE CLOSE FRIENDS? ♡
I ALREADY TOLD YOU
DEPARTURE ♡
I FEEL UNEASY
HMM. KANNA SHOULD HURRY TOO
LET'S GO

LOOK KANNA--♡
HURRY, LET'S GO--!
oh we'll be late!
AS ALWAYS HE DOESN'T LISTEN
HEY...
WHY ARE YOU SO HAPPY?
it's just school
oh
WELL...
BECAUSE I LOVE KANNA ♡
AAH!! YOU MUSTN'T SAY THAT EITHER!!
YOU MUSTN'T SAY THAT EITHER, I'M COMING NOW
ALWAYS
THAT IDIOT SEEMS TO BE SMILING
GOOD-BYE
GOOD-BYE

TO LOVE SOMEONE AND NEVER BE SEPARATED FROM THEM,
THAT'S THE BEST THING
Doki Doki
that's why
SO I AM VERY HAPPY
THAT'S SO BUT...
GO-GO-
ISN'T IT BECAUSE AT SCHOOL WE CAN ALWAYS BE TOGETHER?
I HEARD YOU
WELL LET'S GO-
THAT IDIOT SEEMS TO BE A REALLY STRANGE GUY DESPITE THAT
PERSUASIVE POWER...
THIS TIME A STRANGE

I THINK I'LL GO HOME NOW
BIOLOGY ROOM
AH... THIS DULL
AAH, YOU CAME, THAT'S FOOLISH
here comes
FOOLISH WOMAN, WHAT ARE YOU SAYING?
it's a habit
ARE YOU UNCERTAIN ABOUT LAST NIGHT?
NOPE
FEELING...
... AAH

TODAY THE 1ST YEAR TRANSFER STUDENT
Ksa
WHAT CLASS?
JUST CLASS 3.
You're in 2nd year
WHY? IT DOESN'T INVOLVE YOU
I'LL HAVE YOU FOR NOW
WAIT
THIS IS ONLY TEMPORARY
YOU WILL NEVER SATISFY ME
so it's temporary
THAT GUY
SO THAT'S IT

KANNA KUROSAWA!
IT'S...
This is Motoi's first time trans-ferring to a school
EVERY-ONE TAKE YOUR SEATS
LET'S GET STARTED
FROM TODAY TRANS-FERRING TO THIS CLASS IS MOTOI TAKUMI
NOT BAD
RESOLU-TELY.
HE'S COME TO HIS FIRST CLASS
what kind of...
YES YES
HE'S GOOD LOOKING ♡
AND SO...
NOW HE'S SMILING
WELL IT'S A GOOD THING HE POWERED UP AT HOME
but what if he takes his head off?
BOING
AH.

OVER HERE! OVER HERE!!
KANNA
GE.
WHA...
WHAT IS THIS!!
Natsu is an idiot!
WHAT?
I only just told him this morning
pretend to be strangers
KANNA
that guy
HEY!
KANNA!!
KANNA!! YOU KNOW HIM!?
HOW DO YOU KNOW HIM?
HE. HEY.
WAIT
EH?
EH!?
Eh
I'D LIKE TO INTRODUCE
MOTOI TAKANO, HE'S BOARDING AT MY HOUSE
Why me?
HELLO

HEY HEY WHAT SCHOOL DID YOU COME FROM?
WHAT SPORTS DO YOU LIKE?
what club activities?
DO YOU HAVE A GIRLFRIEND?
SORRY I CAN ONLY ANSWER ONE OF YOU AT A TIME
WHAT'S WITH HIM?
ONE AT A TIME
SORRY
THAT'S RIGHT OK
I ADMIT HE'S GOOD LOOKING AND ALL BUT
WOW!
HE'S POPULAR!
!
I HAVE TO DEAL WITH THIS STRANGE SITUATION HE'S PUT ME IN
Well you can do this all you like
and so
THAT'S KANNA'S BOYFRIEND?
introduce him!
YOU BETTER BE JOKING! WHY WOULD I

Author's Note

I didn't know how much the magazine wanted on 1 page so this s the revised version All the publicity is good (I wrote this as part of it) but I forgot to revise it again The magazine must get annoyed with me at publication time. The first time I talked to Margaret Comics they wanted to call it "Kanna after Kanna, I thought "Huh?" Sorry there are reasons for it being this way, but you mightn't understand yet Sorry Please enjoy what I have done it's all thanks to Margaret Comics

EH? WHY? SEMPAI'S A GOOD PERSON
YOU, SHUT UP!!
he's the worst guy in school!
WHAT YOU KNOW HIM?
but yesterday you didn't
ABSOLUTELY NO!!!

AH, SORRY
I'M NAO SHIMADA
NICE TO MEET YOU
DONV
HEY
KANNA, WHERE DID YOU GO? by yourself?
SORRY, NICE TO MEET YOU TOO
WHA...
WITH NAO, HE'S ACTING DIFFERENTLY
WAIT,
WHAT!?
WHY AM I IN THIS SITUATION!
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE?
GSTAK
KANNA?
where are you going?

BONK!
BONK!
HUH?
UGH!
IF HE DID STRANGE THINGS AT SCHOOL, HE'D STAND OUT...
LOOK, LOOK!!
MY HEAD GOMES OFF!
MOTOI WAS HIS USUAL SELF...
THAT IT WOULDN'T BE GOOD
I THOUGHT IF
BONK!
Huh?
What's going on?
THAT'S...
POPULAR?
WHY AM I
GETTING MAD
strange
My way
KUROSAWA

TAKERU YUKISADA!!
DON'T COME ANY CLOSER OR I'LL START SCREAMING!
I'M NOT DOING ANYTHING
YOU'RE ALONE?
AH!!!! TA...
YOU DID YESTERDAY!!
AH WELL THAT WAS YESTERDAY
YOUR BOYFRIEND?
YOU'RE WRONG!!
THE TRANSFER STUDENT, TAKANO...
THAT GUY IS...
AH, WELL THIS MORNING
WHAT'S EVERYONE DOING NOW
THAT -KIND OF- ANSWER

EH?
I JUST CAME TO SAY
CAN'T WE BE FRIENDS?
WHA... WHAT ARE YOU SAYING!?
AH, I UNDERSTAND
I DON'T WANT TO BE SOMEONE WHO REFUSES BECAUSE OF MY TEMPER
WELL, THAT WOULD CERTAINLY BE A SHOCK TO SOMEONE LIKE YOU!
WRONG
BUT, YOU SEE...
IT'S BECAUSE I LIKE YOU
!?

You're lying!
I SAID THAT I DON'T LIKE YOU
I STILL LIKE YOU
WELL, I'M GOING NOW SOMEWHERE WITHOUT YOU
FOR EXAMPLE
YOUR LIPS
I LIKE YOUR LIPS, THEY'RE SO SOFT THEY FEEL NICE
STOP SAYING THOSE SORT'S OF THINGS!
ARE YOU LISTENING?
DO YOU WANT ME TO SAY IT AGAIN?
FOR THE MOMENT

This guy is getting really annoying
CAN'T WE KISS AND MAKE UP?
!!!
I'M A REALLY GOOD KISSER BY THE WAY
So I'm warning you
Doki
THAT'S
HMP
THAT SINCERE FACE
I'll regret it if I give in! Everyone's been deceiving me!
Let go of it, Kanna!
KANNA
His voice...
AH I

PI PI PI!
MOTOI!
I FOUND YOU- ♡
AH
ARE YOU ^_^ OK?
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU ♡
YE. ES
MOTOI
I'M GLAD I FOUND YOU ♡
I'M OK SO LET'S GO BACK TO CLASS
NO DOUBT EVERYONE IS WAITING
You left class because of me
FOR WORRING YOU AND MAKING YOU COME TO LOOK FOR ME
SORRY

KANNA IS HERE
LET'S GO BACK TO...
HUH?
EH?
EH?
KANNA IS HERE
WHY WOULD I GO ANYWHERE ELSE?
I ONLY WANT TO BE NEAR KANNA.
I
THAT'S WHY I WANT TO COME TO SCHOOL.
MOTOI..

HOW MANY TIMES HAS THAT "POWER" MADE MY HEART GO "DOKI DOKI"
I FORGOT THAT
EVERYONE THINKS THAT MOTOI IS GOOD LOOKING, BUT
EACH TIME I SEE MORE AND MORE OF HIS FULL POWER
LET'S GO BACK TO CLASS TOGETHER
OK

LET'S GO!!!
I KNEW IT...
THE "DOKI DOKI" IS ONE...
MOTO!! THAT...
THIS BRACELET...
?
I'VE SEEN IT...
MOTO'S NAME ASWELL
THE BLUE EYES TOO
THIS BRACLET AND
I KNOW

I KNOW YOU!
but!
MOTO!
!
Huh? Where did I see
I don't understand, but I know
Perhaps perhaps
A long... A long time ago.

Sleeping Beauty Chapter 03 - End

Sleeping Beauty
Chapter 04
brought to you by:
Boku-Tachi
http://www.boku-tachi.net

Staff:
scanned by: Resie
translated by: Keh
additional translations: Brandi
edited by: Resie
qc: Shinaf
proofread by: Pantsu

Enjoy :D

Challenger!
The name "Mikoto" (lord) is a name that I stopped thinking of as associated with "Mikoto" (still kute) during "Happy Family Plans"
I used it all around because of the name association with "suffering cow"

Note: honestly don't understand what she means here some kind of pun that I can't pick up on I think
Brandi

Note: Happy Family Plan is known as Akarui Kenzoku Keikaku.
Resie

GREAT? GREAT?
I'M...
THE ANDROID WHO LOVES KINNA THE MOST IN THE WHOLE WORLD.
THAT'S NOT IT!!
DO YOU EVEN KNOW HOW WE ARE CONNECTED?
YOU SAID YOU WOULDN'T LIE TO ME.
YES.
Kinna points
NOW
GIVE ME AN HONEST ANSWER!!
OK
WELL...

KISS ME
HUH?
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT
PLEASE STOP FOR A MINUTE!
THAT INFORMATION WAS SEALED INSIDE MY HEAD
KANNA WANTS TO KNOW THAT INFORMATION,
BUT THE SWITCH TO UNSEAL IT
IS MY KISS ?
CORRECT ANSWER

HAS TO BE A "BOTH PERSON'S EYES CLOSED KISS"
THE MAGIC TO UNSEAL MY MEMORY
YOU... YOU KISSED ME WHEN YOU FIRST ARRIVED AT MY HOUSE
That's enough "
IT NEEDS TO BE DONE PROPERLY
NO
please
WE... WELL I GUESS IF IT'S ON THE FOREHEAD OR THE CHEEK THEN
THE FIRST TIME WAS AN ACCIDENT ...BUT THIS TIME...
WAIT A MINUTE I NEED TO THINK!
KI... KISS.
aah!
I WANT TO KNOW... but this feels wrong

IF YOU OPEN YOUR EYES, I WON'T FORGIVE YOU!!
Urrrrrrr
KANNA IS SCARY!
KANNA?
FINE THEN! I GIVE UP I GIVE UP!!
FROM NOW YOU ARE TO KEEP YOUR EYES CLOSED UNTIL I SAY SO
THERE IS ABSOLUTELY NO TENSION!!
HE ISN'T HUMAN
IT'S LIKE A FRIDGE OR A WASHING MACHINE
KANNA
EH?
DoKi!!
YES
WELL IF YOU THINK ABOUT IT
THIS WON'T BE A REAL KISS

I LOVE YOU KANNA.
Doki !
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
I LOVE YOU.

Doki
why...?
ah...
this is strange

This is kind of embarrassing
oh no!
I DIDN'T SAY YOU COULD OPEN YOUR EYES!
how embarrassing!
KANNA
What?
my head
feels dizzy
LOOK INTO MY EYES
eh?

KANNA-CHAN
eh?
This is Mine?
KUN
Who?
MOTOI-KUN
That's me?
hey
LISTEN, LISTEN!
Ah... this is
me a long time ago...
HEY TODAY IS KANNA'S BIRTHDAY
HMM...
KANNA-CHAN
NOT HEE...
OH?
NOT HMM.
HEE...
DEJECTED
Enough already

3

Eeeh, you're probably asking "Why's there suddenly a robot?" When I was in the middle of working on a previous series I watched a DVD of an SFX robot from BGM which triggered a "Ah, that's pretty cool" or something like that. But the robot I saw then was huge. Back then, because I thought that girls like Aya Ueto and Emi Suzuki with sort-of slanted eyes were cute. I made the face of the protagonist smart with the eyes a little like that. Lately, I've thought that soft girls were nice. Basically I like chubby women. (It's not just personal.) It's better if girls aren't too skinny.

BAM
I was lonely
Gradually the letters stopped coming
KANNA, WHY DID YOU LEAVE YOUR FRIEND OVER HERE?
Grandpa...
THAT'S NOT MY FRIEND!
IT'S ONLY A STUFFED TOY
WE CAN'T PLAY TOGETHER
IT'S NOT MOTOI-KUN!!

SO IT'S THE SAME AS "MOTOI-KUN"
SO THEN YOU CAN PLAY TOGETHER
REALLY!?
JUMPS UP
SOME SPECIAL MAGIC
OK GRANDPA WILL GIVE THIS GUY...
That stuffed toy
IT'S A PROMISE
that promise
for my sake grandpa
made Motoi!!
the same blue eyes as Motoi
Motoi's bracelet

For my sake
KANNA?
ARE YOU ALRIGHT?
MOTOI
I WAS BORN FOR KANNA'S SAKE
It's all true
MOTOI.
Ahh

KYAA AAA
GET AWAY FROM ME!
GET AWAY FROM ME!!!
EH?
I... I Forgot!
Doki
I kissed...
KANNA!
a little while ago
FWOOOSH
ROCKET PUNCH!
UH
NOT...NEE...
IF YOU DO THAT,
MY NECK WILL COME OFF!
I CAN ALSO DO THIS SORT OF THING ♡
YOUR NECK? IT'S THAT SIMPLE?

Why did he have to show up now more trouble
hey
WHO THREW SOMETHING AT ME ?
HAND
ahh
....
OWW!!
Gubo
Gubo
Takeru Yukisada
SORRY
That's mine
That shins soft a ball
AH!
HEY ARE YOU OK?
UWA AAAA AAA !!!!
AH!
!?

GUESS NOT
WHY ?
WE CAN'T LEAVE HIM HERE
LET'S CARRY HIM TO THE NURSE'S OFFICE
for the moment
OK
UNFORTUNATELY THE MOST TROUBLESOME PERSON SAW SOMETHING
MAYBE HE'LL HAVE FORGOTTEN WHAT HAPPENED?
no no
NAMA
NURSE'S OFFICE
I'M NOT VERY GOOD AT LYING
I DON'T KNOW WHAT TO TELL HIM... I wonder
ARE ARE YOU ALRIGHT SEMPAI?
umm
KURO-SAWA ?

Aura
Aura
HMM
...HUH?
HEY JUST A MINUTE AGO...
TAKANO'S HAND...!!
YOU... YOU MUST HAVE HAD A STRANGE DREAM.
OH NO!! HE KNOWS!
SEMI-M STOP BEING MYSTERIOUS
IT MIGHT WORK
AAH A DREAM! NO DOUBT!
AH!
EH?
...I DON'T THINK SO
A HAND CAME FLYING OUT OF NOWHERE...

AH!
PIKO
IT CAME OFF AGAIN!!
AH! AGAIN!
WHA
LMM... ah! trouble
WHAT WHAT WHAT WHAT IS THAT!?
THAT...
That's not my friend
It's only a stuffed toy
I was born for kannas sake
It's a promise
MOTOI

FROM WHEN I WAS LITTLE
That time when that stuffed toy was still there
WHEN I WAS LONELY...
I'm sorry for saying that's not my friend
MOTOI IS
MY CLOSE FRIEND

ANY COMPLAINTS!?
KANNA
I HAVE NO COMPLAINTS
BUT I dont really understand
I also dont understand it very well,
what our connection is
This is the only sure thing
please put it back on
WAH!

KUROSAWA -SAN
THIS IS A BAD PLACE TO BE NOISY
AFTER ALL THIS IS A SECRET
EH?
I'LL KEEP YOUR SECRET
I DON'T UNDERSTAND THIS WELL BUT
UHH,
IF IT STAYS LIKE THIS
WHATS WITH THAT WEIRD SMILE?
If he can do that!
UHM.

BEND
PLEASE!!
I NEED TO MAKE THE FIRST MOVE.
really
PLEASE SAY YOU DIDN'T SEE ANYTHING!!
but
OK
I wouldn't lower my head to
really this kind of guy

REALLY!?
OK I WON'T SAY ANYTHING.
I don't really understand
INSTEAD
EH?

BECOME
MY
GIRLFRIEND
Doki
hara
Doki
hara

Sleeping Beauty
Chapter 05
brought to you by:
Boku-Tachi
http://www.boku-tachi.net

Staff:
scanned by: Resie
translated by: Keh
additional trans: kalendel
edited by: Resie
qc: Shihaf
proofread by: Fyna <3

haha eep Well it got out eventually... Big mega thankyou to Kal for helping us out with some of the translation <33 Cross your fingers, the next one shouldn't be THAT far away... we hope XD

I bought and watched the "A Winter's Journey" DVD, It was wonderful, the female readers would probably like it-

NO WAY!
eeh~
Yes, Ma'am!
AAA--!
JOKING, IM JOKING! HONESTLY THAT WASN'T MY ANSWER
Wait~
I'LL TELL EVERYONE!
If that's what you want
Angel
FINE!
Amm.
WELL
BEFORE ANSWERING CAN I THINK ABOUT IT?
WELL
Really, what I said could cause a lot of trouble for us
Pout

KYAAA!!!
WHAT SHALL WE DO FOR THE MOMENT!?
Let's go to bed ♡
Yikes!
GAN
AGAIN!
GUHA!!
I ONLY SAID I'D THINK ABOUT IT!
What were you doing!?
I SAID,
"I LIKE MOTOI"
yes, love Hawaii ♡
THAT'S...
WHAT DO YOU THINK NOW...?
Why don't you say yes instead of no?
OW

WHAT'S THAT?
DON'T BE AFRAID TO TRY SOMETHING NEW
I'M AN EXPERT AT LOVING SEVERAL PEOPLE AT ONCE!
WHAT YOU WANT IS A MAN... LIKE ME
...NO
EH?
THAT KIND OF FRIENDSHIP WITH HIM...
NO, I DON'T WANT TO BE WITH YOU
Doki

LET'S GO.
YES.
WHAT WAS THAT!?
NOPE
YOU'RE WRONG!!
GAN
WHAT YOU'VE BECOME SERIOUS?
SAYING SUCH THINGS TO A GIRL
ZAAAA
CHAPTER
EVEN THOUGH HE'S POPULAR,
HE DOESN'T UNDERSTAND GIRLS
"BECOME MY GIRLFRIEND"
Why would he say such a thing?
Revenge for me rejecting, hm?
Harassment?

aah!
STOP IT! STOP IT! THOSE KIND OF FEELINGS...
I CAN'T TRUST THAT GUY!
Flash
Flash
That time these eyes...
didn't look at all
BUT YOU SEE...
IT'S BECAUSE I LIKE YOU.
I must do something...
Before I get even more carried away with him
annnnn
DON
RIGHT NOW? NO WAY!
EH?
A POWER FAILURE!?
WAA!?
PA!
da da da da da
EH?

KANNA!! ARE YOU OK?
FLARE
!!!
GET OUT!!!
W WHY? I WAS WORRIED ABOUT KANNA!
IT'S AN EMERGENCY SINCE THERE'S A POWER FAILURE!
DON'T COME IN WHILE I'M IN THE BATH!
AND...
WHAT IS THAT!?
kaa
kaa
EH?
A SEARCH LIGHT
Good sir!

4
Author's Note
Once I got the outline of Kenna's school uniform I was happy with my creation. The shirt is standard but the top half of the uniform can be varied so there are a number of possible uniform combinations
When I was at Kitsu School wearing the P.E. or swimming uniform was voluntary. Since I'm writing about this shall I tell you about my Kitsu student days?
I guess this note can be about anything, so here are some details
There were
1 The Love group
2 The Bad group
3 The absurd ones
4 The story-telling ones.
Is that enough?
Please write letters about what you want me to write about in the notes for volume 2
Thank you!
WHO'S FAULT DO YOU THINK IT IS?
This easy going android!
STOP IT! THAT'S WEIRD!
eh?
MAMA ISN'T COMING HOME?
eh?
BUT IT'S CONVENIENT
TURN IT OFF!
YES, OKAY, TAKE CARE!
SEE YOU LATER.
BANNED
CONFIDENT
The trains aren't working so Papa can't make it home either
SOUNDS LIKE A PRETTY BIG POWER FAILURE
hey
BUT WHAT WILL YOU DO?
THEY CAN'T RESTORE THE POWER AND I'M ALREADY TIRED
For now?
hey
!

WELL I'M TIRED
I'M HERE, TO BE WITH KANNA ALWAYS
WELL I GUESS BEING HERE IS ENOUGH
I'M ALWAYS BY KANNA'S SIDE
BECAUSE I EXIST FOR KANNA'S SAKE
she
YOU CAN RECHARGE
It's impossible!
AH... THE POWER FAILURE!
pat
pat

WELL I'M HUNGRY, ARE YOU GOING TO COOK SOME RICE?
WHAT ABOUT CLEANING MY ROOM AND DOING MY HOMEWORK?
OK
YOU ALWAYS SAY THAT
Eh...
YOU... YOU'RE SERIOUS?
YES
WAIT THAT SOUNDS GOOD
A mass-age?
This is nice
Kanna the nice is cooked!
Pata Pata
I EXIST...
TO BE USEFUL FOR KANNA
NO, NO, I CAN'T I'D TURN INTO A HELPLESS GIRL

IS THAT ENOUGH?
WHAT AN ANDROID CAN DO IS UNCLEAR TO ME
BUT FOR MY SAKE YOU WOULD DO ANYTHING I SAY?
WHERE IS YOUR FREEDOM OR FEELINGS?
THAT KIND OF...
THAT KIND OF MOTOI WOULD BE PITIFUL
HOW UNFORTUNATE

IT'S OK
MY HAPPINESS IS HERE
MY REQUEST WAS...
TO BE GIVEN TO KANNA
THE STUFFED TOY COULDN'T DO ANYTHING
BUT NOW I CAN DO ANYTHING FOR KANNA
MAYBE KANNA DOESN'T BELIEVE OR IT'S UNCLEAR BUT
THINGS ALSO HAVE FEELINGS

NOW ALL
MY FEELINGS ARE FREE
MOTOI
THAT'S THE REASON ♡
NOW GET IN, GET IN! ♡
EH?
PILE IT UP, PILE IT UP! ♡
EEH?

COMPLETE!
EH?
GOOD NIGHT
DON'T TELL ME YOU WANT TO SLEEP TOGETHER!?
SLEEP WELL ♡
mogo mogo
LONG AGO WE ALWAYS SLEPT TOGETHER
THAT WAS A STUFFED TOY.
mogo mogo
KANNA
I LOVE YOU. ♡
DOKI

WELL A GOOD NIGHT KISS ♡
STOP IT ALREADY!!
STOP IT...
HA?
CAN I KISS YOU?
GOOD NIGHT ♡
STOP...
CHUU
UMM
What?
Not on the mouth...
MOTOI
Sigh

...huh?
Flat Battery.
Hmm.
ARE YOU ASLEEP YET?
Huh?
You were just making alot of noise and then suddenly you're asleep
Eh?
This guy really
looks like an ordinary guy.
Wait, what's with his "Doki Doki"?
Boy!

Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
GOOD NIGHT
What did I just do?
I don't understand it myself

Beep
Yawn
Ri
But...
then...
Jiririri
GOOD MORNING!
Kuchi
Pechurg
Ah!

AH
Takeru Yukis...!
Since Meteo had to recharge this morning...
He gets a holiday today
With so little time between classes it's impossible to...
SLAP
and the bitchy teacher Mizuno sensei
!!
click clack

UMM..
ARE YOU OK?
...YEAH, I'M FINE
HEY...
I'M LENDING THIS TO YOU SO...
USE IT TO COOL IT...
here

WE BROKE UP.
That was a shocker.
Basha Basha
WHAT HAPPENED BEFORE?
AAH
IF YOU DON'T QUIT DOING STUFF LIKE THAT, YOU'LL KEEP GETTING HURT.
It's got nothing to do with me, but
NO, YOU SAID...
YOU SAID "NO".
!!
EH?

YOU SAID "NO" YESTERDAY SO...
I BROKE UP WITH ALL THE OTHER GIRLS
I'VE DELETED THEIR PHONE NUMBERS
WHAT'S THAT?
No, I dont want
that kind of friendship with him
Because of what I said!?
THAT COMPLAINT
Doki

That
He's gone that far!?
Doki
Doki
BECOME MY GIRLFRIEND
Doki
Doki
Doki
Even though I know I should say no
Doki
Doki
Doki
Doki
Even though I thought to
My heart
Is going "doki doki"
AAH
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki

YES.
I've fallen into this horrible guy's hands.

MY HEART STARTED TO THUMP LOUDLY...
...OK.
...MAYBE...
I BROKE UP WITH ALL MY OTHER GIRLFRIENDS
SO WILL YOU BE MY GIRLFRIEND?
BECAUSE OF THESE STRANGE TURN IN EVENTS,

Volume 2 will have lot's of action. No, seriously it will.

AND SO, IT'S BEEN DECIDED THAT WE'RE GOING OUT FOR THE TIME BEING...
2年1組
AH IT'S LUNCH-TIME...
LMM... EXCUSE ME?
HOWEVER
hmhmhm—
I must be crazy or something
IS TAKERU YUKISADA HERE?
chatter
?
NO WAY!
A FIRST YEAR?
LOOK, IT'S THAT GIRL
WHAT ARE YOU DOING HERE? AN ERRAND?
HEY,
Wha... What is this?

eh?
WHY ALL OF A SUDDEN...?
IT'S LUNCH TIME,
SO I THOUGHT WE COULD EAT TOGETHER
AS PART OF THE ARRANGEMENT OF BEING YOUR GIRL-FRIEND
MAYBE..
Full of self confidence
WHA..
WHAT!? ARE YOU COMPLAINING!?
THIS IS THE FIRST TIME
YOU'VE DATED A GUY?
Gah!
NO... BUT...
It's surprising

DADADADA
DADADADADADADA
DADADADA
DADADA
AH THAT'S RIGHT I FORGOT IT
Hehe
MAYBE YOU MADE LUNCH?
KANNA!!
DADADA
I BROUGHT THE LUNCH I MADE!
DADADADA
MOTOI!
You finished recharging!
AND SO
LET'S EAT IT TOGETHER!

Sparkle
Sparkle
SOME TEA FOR KANNA.
AH, SUCH GOOD WEATHER.
Perfect day eating outside
WHY
WELL DON'T EAT IT
I MADE IT FOR KANNA
HMPH
YOU MADE PICNIC BOXES AND BROUGHT DRINKS.
Ta-da!
Hey!
WHY ARE THREE PEOPLE SHARING LUNCH?
It feels strange.

KYAA!?
squeeze
BECAUSE I'M FULL OF LOVE FOR KANNA.
Grrr
YOU SAY THAT BUT,
KANNA IS NOW MY GIRL-FRIEND
squeeze
HAA!?
Hey! hey!
KANNA
?

THINGS LIKE GOING ON DATES AT AMUSEMENT PARKS
BY YOUR SENSIBILITIES,
IF WE WERE GOING OUT WHAT ELSE DOES IT MEAN DOING?
ALRIGHT, LET'S GO TO AN AMUSEMENT PARK
I HAVE THE DAY OFF TOMORROW SO THAT WORKS OUT JUST RIGHT DOESN'T IT?
HUH?
DAT
WHAT ?
SUIT,
Hiss
He'd get in the way
YOU ABSOLUTELY CAN'T BRING THAT IDIOT

5

Author's Note

Oh yeah recently I've REALLY come to like pickles (If we're talking about this it's proof that I've run out of topics)
For a time I only ate kimchi but now I like yuzu daikon and 4 layer pickles They're the relatively sweet types.
When I was a kid I hated them and couldn't eat them but recently when I try I eat them That's right Oh however umeboshi are no go
I hate shiokara and can't eat it I use it in cooking but (eating it) as it is is impossible

Oh yeah – recently (by the way it's presently 4/22) they're not selling 4 layer pickles It might be because it's a seasonal item Only in the winter and the like. If I could go to Kyoto I wonder if they are selling it even in summer What about that? Kyoto people. If you don't mind please tell me Even though I'm saying that... I can't go all the way to Kyoto to buy it though you know (Moreover it's cause) I'm in Tokyo.

I HAVE TO COME TOMORROW
I'M WORRIED ABOUT KANNA.
YOU CAN'T...
EH!?
WHY...?
BECAUSE AFTERALL IT'S...
A DATE
BLUSH
A DATE...!!?
KANNA
IT'S MY FIRST TIME
TURN
TURN
SO WHAT SHOULD I WEAR...?
HEY KANNA

IT WON'T DO
Gachaa
KANNA IS ALREADY BEING CARELESS
IT WOULD BE RECKLESS NOT TO USE IT
SO LET'S USE IT NOW
Gachaa
I'LL HAVE TO USE MY FINAL MEANS
FUFUFU
LET'S SEE
STOP USING THAT STRANGE VOICE
It's creepy!
Hey
MOTOI.
FUFUFUFUFUFUFUFU

ah!
hey,
MAMA, WHERE'S MOTOI?
I THINK HE'S STILL IT's SLEEPING the weekend
oh!
I NEED TO LEAVE SOON
THIS IS SO HEAVY
WHAT'S THIS?
He'd be all noisy if he found me leaving
ah!
I'M LEAVING.
TAKE CARE
AAH, I'LL BE LATE!
I'M LEAV
That Motoi..
dash
EEHP

DOESN'T LOOK LIKE HE HAS COME
YESTERDAY HE WAS INSISTING THAT HE WOULD COME.
WELL I'M GLAD
Doki
ALL THIS TENSION?
WHA WHAT'S WITH.
I SHOULD FIX MY HAIR.
WELL,
ALTHOUGH IT LOOKED LIKE THIS WAS THE COURSE OF THINGS
THIS IS THE FIRST DATE I HAVE EVER HAD.
This isn't good.

HEY KANNA!
Ta-Da!
!!!
I
WHA WHAT WAS THAT STRANGE THING
MEOW
YOU DON'T HAVE TO WORRY SINCE I HAVE COME TOO ♡
ehe ♡
YOU CAME.

[explanatory diagram]
I MOVED MY CONSCIOUSNESS FROM MY USUAL BODY INTO ANOTHER OBJECT
PORTABLE MINI MOTO!
WHAT IS THIS?
15cm
AH
look
IT'S CONVENIENT
WHAT'S YOUR USUAL BODY DOING?
IT'S AT HOME SLEEPING
You can't use the rocket punch here
I THOUGHT OF A SAFE PLAN
WHAT IF SOMEONE SEES YOU?
KANNA?
AHH!
A PLAN...
AAH IT'S FINE IT'S FINE

This is bad...
AH!
GO... GOOD MORNING
Fwip
EH?
He saw Him!?
He
Aah! He's here!
YOU'RE EARLY
Huh?
Fu Fu Fu A disguise!
KANNA, YOU LIKE THAT KIND OF THING?
Eh?
WELL WHY DID YOU HIDE IT THEN?
YOU! YOU'RE WRONG THIS is nothing suspicious

You must not move or talk.
You surprised me
KANNA, AFTER ALL
IT LOOKS MORE LIKE
SOMETHING A LITTLE GIRL WOULD PLAY WITH
Huh?
BUT THAT'S
REALLY CUTE
Doki
WHA, WHAT ARE YOU SAYING...?

Doki
Doki
Doki
THAT'S THE FIRST TIME,
A GUY HAS CALLED ME CUTE
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
THAT'S REALLY
CUTE.
I WANT TO KNOW MORE
ABOUT YOU
Doki
Doki
Doki
Doki

EH...
KANNA...
DOKI
DON'T YOU WANT TO KNOW, A LITTLE ABOUT ME?
IT'S STRANGE.
THIS SENSE OF EXCITEMENT
Doki
I THOUGHT THIS KIND OF GUY WAS THE WORST
BUT NOW I THINK I WANT TO KNOW MORE ABOUT THIS GUY
I...

Gaah
GAA!!
AAH!
OUCH...
EH HEH
I will protect Kanna!
ARE... ARE YOU OK?
I TOLD YOU NOT TO MOVE!!
You
But
LET'S GO TO THE AMUSEMENT PARK!
COME ON!
ANXIOUS

Kya
ZOOM
HOWEVER SINCE WE CAME ALL THE WAY TO THE AMUSEMENT PARK
RIDES RIDES!
LET'S GO ON THAT ONE
Ah heh heh he
Kya ha ha ha
I will protect Kanna!
At ease.
I knew that the amusement park would be fun. ♡
I've noticed that the stuffed toy is always between us.

LET'S EAT! ♡
Ice cream. Ice cream! ♥
ah...
LET'S TAKE A BREAK.
HM? WHAT?

Kuuu
YOU MISSED SOME.
This This Guy!
Doki
Doki
Doki
Doing that sort of thing
Ahh!!

I... I KNOW.
Kanna
Don't forgive this guy
Doki Doki Doki
I know but...
Grab
My heart is selfishly,
doing "thump, thump"

KANNA,
DID YOU KNOW THAT ONE RIDE ON THIS,
TAKES A LONG TIME?
EH? NO
SO IN THAT TIME,
Gelaan
WHAT SHOULD WE DO?
Dun
EH!?

Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
WHA WHAT ARE
WHAT ARE WE GOING TO DO?

Sleeping Beauty

Chapter 06
brought to you by:
Boku-Tachi
http://www.boku-tachi.net

Staff:
scanned by: Resie
translated by: Keh
additional trans: Paul & Hoowee
edited by: Resie
qc: Shinaf
proofread by: Fyra

SHALL WE EXPERIMENT?
DoKi
DoKi
DoKi
DoKi
DoKi
DoKi
DoKi

The chapter's free talk was actually just the address where you can write to Yoshihawa Arata. So I've decided not to include it.
Instead on behalf of all the Boku-tachi staff, I'd like to wish you all a Happy New Year! The chapter is quite interesting, so I hope you all enjoy it!

HEY,
LIANA.
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
LET'S KISS
DOKI

Hmm...
I COULDN'T
Ah,
Doki
What should I do?
Doki
Doki
I... AFTER ALL...
But,
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki

I CAN'T DO THAT KIND OF THING SO EASILY...
!!
Ah
But...
Wait

Whe... What is this!?
Doki
Why am I...
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Doki
Squeeze
Getting all light-headed?
Doki

Author note

At the time of the previous comic (Ichiban!!! #2), I shaved my head, kept it until about New Year's and made an announcement that "this year, I'm going to keep my head shaved all year!" but
But after all, how to put it? it's become a hassle and now my head looks like a monkey. Even though I went to all the trouble of buying an electric hair clipper because it's a realllllly befitting hairstyle when I'm out and about, I can't be without a hat

So for that reason, as usual excuse me for the slap-dash sentences. This is the type of person I am, but for the time being I'm going to go forward doing my best and if you don't mind, please read Volume 2 also. Well then Volume 2 is next...

Hey!
I ALSO LIKE THAT YOU UNEXPECTEDLY BLUSH SO EASILY
I WON'T FORGIVE YOU IF YOU SAY THOSE STRANGE THINGS AND DO SOMETHING WEIRD AGAIN
BLUSH
THAT'S THE THING
I REALLY LIKE ABOUT YOU
IF IT'S JUST A KISS IS THAT ALRIGHT?
!!
I SAID STOP IT!!
Idiot, Idiot, Idiot!
?
SOS
THROW!

ZOOOOOM
AAAH!
AAH!
Ok
THE RIDE IS FINISHED
click
AH!
Oops!
AAAH!
FOOM FOOM FOOM
Look Look
I'VE GOTTA GET BACK RIGHT AWAY!
but where am I?
Sniff
Ah!
COOH!
Aah
KANNA IS VIOLENT
SHE'S UP

HEY YUU LOOK AT THIS
STRANGE THING SOMEONE DROPPED
WHAT'S THIS...?
WHAT'S THAT?
Hmm
I DON'T REALLY KNOW
BUT I LIKE THIS KIND OF THING
Sa... Save me!

rustle
rustle rustle
Ack
WHERE DID IT GO...?
I THINK IT FLEW THIS WAY
WELL YOU DID THROW IT AT FULL POWER
OK
I'LL GO ASK IF ANY LOST ITEMS HAVE BEEN GIVEN TO THE LOST AND FOUND
WAIT HERE
kya ha ha ha ha
THIS GUY IS INTEREST-ING!
IF I don't find that Motoi soon, he's liable to walk home by himself
Eh?
IF he is seen by anybody there's going to be a huge ruckus

LOOK, LOOK! IF YOU TAKE IT LIKE THIS AND PULL
HMMM
AH!
LOOK! LOOK! IT STRETCHES!
BLEH
Motoi!
LIIMA, EXCUSE ME,
THAT STUFFED TOY IS MINE
I DROPPED IT AND WAS LOOKING FOR IT
SO THANKS FOR FINDING IT
Ah Kawaii
NO.
EH?
I PICKED IT UP SO IT'S MINE
Help me!

KYUN
KYUN
NO PU
WHAT? DON'T BE MEAN, GIVE IT BACK!
Nu AH! kind slipper!
KYUN
FOOOOM
AH! MOTOI!
WHAT'S THAT!?
What a u-th the pu?
HEY I SAID GIVE IT BACK!
MYAU
Ouch
THAT'S THE SAME AS ME
THIS THING IS CALLED MOTOI?
HUH?

Huh? I..
I've heard that name somewhere..
Thanks
KANNA,
YOU FOUND IT?
BECAUSE I'M YUU MOTOI
Here. I'll give it back
YEAH THANKS TO...
YOU SHOULDN'T BE THROWING IT!
KANNA?
YOU'RE NAME IS KANNA!?
WHAT'S YOUR LAST NAME!? KANNA WHAT?

EH, IT'S KUROSAWA BUT...
I KNEW IT!
YOU DON'T REMEMBER ME?
WE LIVED IN THE SAME NEIGH-BORHOOD UNTIL KINDER-GARTEN
Huh?
Huh?
I MOVED BECAUSE OF MY PARENT'S JOB TRANSFER
WHEN I LEFT I GAVE YOU THIS STUFFED TOY CAT
That
That
Motoi!?

HEY KANNA! Let's go
OK, WELL
I I HAVE COMPANY TODAY SO,
YOU REMEMBER ME?
This person is
Motoi from my childhood.
He's like become handsome
THIS IS MY CONTACT ADDRESS
MAKE SURE YOU CONTACT ME!
OK, I WILL
HEY! EVEN.
SORRY, SORRY~
Hey, YUU,
IS THAT THE KANNA THAT YOU'VE BEEN TALKING ABOUT?
YES ♡

I DON'T UNDERSTAND, SHE'S NOTHING BUT AN ORDINARY GIRL
MAHITO, TO YOU SHE'S ORDINARY
BUT TO ME SHE'S A SPECIAL GIRL
SO I ALWAYS
BELIEVED THAT WE'D
MEET AGAIN

STOP THAT RIGHT NOW
YOU CAN'T TURN MINI AND COME ALONG ANYMORE ALRIGHT?!
STARE
I WAS A NERVOUS WRECK ALL DAY LONG!
UNDER-STAND!?
Hey!
ARE YOU LISTENING!?
MOTOI?
Are your batteries flat?
SORRY
MUMBLE
TODAY I—
AS LONG AS YOU UNDER-STAND IT'S OK
You don't have to be that down about it

Oh!
FROM THAT GUY...
Huh?
DIDN'T PROTECT KANNA.
THAT'S...
WHY? YOU DON'T PARTICULARLY LIKE HIM, RIGHT?
WHAT!?
NOT IT...!
AM I WRONG?
UMMM.
...That...

I
What do I think about
Takeru Yukisada?
I wonder if it's alright to go out with him like we are now?
Today I didn't have time to think...
We did kiss, but...
STARE
WHAT?

I WANT TO PROTECT
I'LL ALWAYS ALWAYS
I know
PROTECT KANNA.
I know so...
KANNA PROPERLY
WHA WHAT'S WITH THIS SUDDEN MAKING AN EFFORT?!
Doki

...I
Doki Doki
I'm not getting excited here, am I?!
Don't stare at me like that
I KNOW!!
KYAAA!
Doki
ESCAPES
BAM!
AH!

KANNA, DINNER WILL READY IN A MOMENT
ALRIGHT
Ah
I gotta calm down
Sigh~
KANNA!
shine
smile
WHAT THE-
YUU!? I met him today-

LET'S HAVE THEM INTRODUCE THEMSELVES.
That's the guy from today...
GOOD EVENING, I'M seek's
MAHITO ASAKURA

TODAY'S GUESTS
ARE RELEASING THEIR DEBUT ALBUM ON THE 20TH OF THIS MONTH
They are the two members of 'seek'.

Sleeping Beauty

Chapter 07
brought to you by:
Boku-Tachi
http://www.boku-tachi.net

Staff:
scanned by: Resie
translated by: Keh
additional trans: Paul & Hoowee
edited by: Resie
qc: Shihaf
proofread by: Fyrra

HAPPY NEW YEAR!

AND I'M YUU MOTOI.
Nice to meet you
What?
They're on tv!?